

Centro Cultural Imam Hussein



ORAÇÃO (SÁLAT)

1ª Edição

Rio de Janeiro - Brasil

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Em nome de Deus Clemente Misericordioso

A Oração

As cinco Orações do dia e seus horários

1. A oração da manhã (Salát Assobeh ou Al-Farj), inicia-se desde a alvorada até o nascer do Sol. É composta de duas genuflexões.
2. A oração do meio-dia (Salát Addohr), inicia-se desde o meio-dia até o pôr do Sol. É composta de quatro genuflexões.
3. A oração da tarde (Salát Al-Açr), inicia-se desde o meio-dia até o pôr do Sol. É composta de quatro genuflexões.
4. A oração do crepúsculo (Salát Al-Maghreb), inicia-se desde o pôr do Sol até a entrada da noite. É composta de três genuflexões. Pode ser rezada até a meia-noite.
5. A oração do anoitecer (Salát Al-Ichá), inicia-se desde o pôr do Sol até a entrada da noite. É composta de quatro genuflexões. É obrigatório rezarmos primeiro a oração do crepúsculo e posteriormente a oração do anoitecer. Pode ser rezada até a meia-noite.

Obs.: É recomendável, após cada oração, fazer a glorificação que Fátima Azzahra (A.S.), filha do Profeta Mohammad (S.A.A.S.) fazia, ensinada por seu próprio pai e que é a seguinte:

34 vezes "Allahu Akbar", que significa Deus é o Excelso!.

33 vezes "Al-Hamdu Lelláh", que significa Louvado seja Deus!.

33 vezes "Sob-hana-llah", que significa Deus Glorificado!.

Itens necessários que devem ser observados antes das Orações:

1. Ablução. (Após a passagem de urina, fezes e gases intestinais ou do estômago. Após o Sono)
2. Pureza do corpo, das roupas e do lugar onde se reza. O(a) devoto(a) deve ser purificado(a) das relações sexuais e a mulher purificada da menstruação, pós-parto e resguardo.
3. Verificar a direção da Kaaba, que fica em Meca, a Cidade Sagrada.
4. A mulher, ao rezar, deve estar totalmente coberta. Exceto o rosto e as mãos. Ao homem, é necessário que tenha as partes genitais decentemente cobertas, podendo rezar com suas roupas normais.
5. É importante começar a rezar somente dentro do tempo em que entrou o horário da oração, caso contrário, a reza tornar-se-á inválida

Ablução

1) Lavar o rosto de cima para baixo com a mão direita. Começar pelo alto a testa desde a raiz do cabelo até o queixo. Se a água não for suficiente para lavar todo o rosto, pode pegar novamente, até que molhe por completo. Entre o polegar e o meio dedo.

2) Lavar o antebraço e a mão direita com a mão esquerda, de cima para baixo. É importante que a água molhe todo o antebraço e a mão, principalmente entre os dedos. Lavar o antebraço e a mão esquerda com a mão direita, também de cima para baixo. Verificar também se a água molhou o antebraço, a mão e entre os dedos.



3) Com a mesma água da ablução, passa-se a mão direita em cima da cabeça, até onde termina o cabelo, de trás para frente. É importante quando passar a mão na cabeça, que o cabelo esteja seco.

4) Com a mesma água da ablução, passa-se a mão direita sobre o pé direito, começando pela ponta dos dedos até o início do tornozelo. É importante que o pé esteja seco. Com a mesma água da ablução, passa-se a mão esquerda sobre o pé esquerdo, começando pela ponta dos dedos até o início do tornozelo.



Azan e Iqámah

Antes da oração é feito o Azan e posteriormente o Iqámah (Vide tópicos específicos)

Salát - A Intenção

Após o Azan e Iqámah, nos colocamos em pé, de frente e em direção da Kaaba.

Em seguida, citamos a Niyeh:

*"Nauaitu ân uçalli **fardas' Sobeh***, uájeb qôrbatan ilal'Láh Taála"*

(Tenciono rezar a Oração da Manhã, sendo ela uma obrigação diante de Deus)

(fardad'Addohr (Meio Dia) ; fardal'Açr (da Tarde)/ fardal'Maghreb (Por-do Sol)/ fardal'Ichá (Noite))

*para cada oração se substitui o termo em negrito pela expressão da oração que irá realizar.

Salát - Assobh (Farj)

Após a intenção erguer as mãos na altura dos ouvidos (Figura 1) e pronunciar: "Allahu Akbar".

Após isso, abaixar as mãos (Figura 2) e recitar a surata Al Fátiha e um outra surata (Ambias em Voz Alta).

Al-Fátiha

*"Bessmel'Láh Arrahmán arrahím. Al-hamdu lel'Láhe Rabb'el
Álamín. Arrahmán Arrahím. Máleki yaom'eddin. Iyyáka naabudú ua
Iyáka Nastáin. Ihdena çiráta'l mustaqím. Çirátal'lazína anaamta alaihem
ghair'el maghdúbe alaihemm ualád'dállín."*

(Surata Al-Fátiha, Cap. 1, V. 1 a 7)

(Em Nome de Deus Clemente Misericordioso. Louvado seja Deus, Senhor do Universo. O Clemente Misericordioso. Soberano do Dia do Juízo Final.

A Ti adoramos e a Tua ajuda buscamos. Guia-nos à senda reta. A senda daqueles que osagraste, não a dos abominados nem a dos extraviados)

Attauhíd

*"Bessmel'Láh Arrahmán Arrahím
Qol hual'Láhu ahad. Allahu Çâmad. Lam yaléd
Ua lam yúlad. Ua lam yakon lahú kufuan ahad."*

(Surata Al-Ikhláss, Cap. 112, V. 1 a 4)

Em Nome de Deus Clemente Misericordioso. Dize: Ele é Deus Uno! Deus, o Eterno, Absoluto! Jamais gerou e nem foi gerado! E não há quem se Lhe compare.



Figura 1



Figura 2

Depois, inclinar o corpo, colocando as mãos com firmeza nos joelhos.

(Veja na Figura 3) e orar uma vez:

"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"

(Glorificado é meu Magnífico Senhor e em Seu louvor!)

Ou, três vezes: *"Subhána'lLáh"* (Glorificado seja Deus!)

Levantar o corpo, e orar (Figura 2):

"Sameal'Láh leman hamedah" (Deus ouve àquele que o glorifica!)

A seguir, deixar tocar com firmeza o chão, a testa, a palma das mãos, os joelhos e a ponta dos polegares dos pés (Figura 4), e pronunciar:

"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"

(Glorificado é meu Supremo Senhor e em Seu louvor)

Ou então, três vezes:

"Subhána'lLáh" (Glorificado seja Deus!).

Depois, sentar-se ereto sobre as pernas (Figura 5) e falar:

"Allahu Akbar"

Novamente pôr a testa, (Figura 4) e repetir:

"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"

(Glorificado é meu Supremo Senhor e em Seu louvor)

Sentar-se de novo e repetir: *"Allahu Akbar"*

Depois, fazer a 2ª Genuflexão, levantando-se e, com as mãos à altura das orelhas, falar: *"Allahu Akbar"* (figura 1) baixar os braços (Figura 2) e recitar Al-Fátíha e Attauhíd.

Em seguida, é recomendável fazer a súplica (Adduá) (Figura 6):

"Rabbaná átina fid dunya hâssanat, ua fil Ākherate Hâssanat, ua qena azában'Nár"

(Surata Al-Baqara, Cap. 2, V. 201)

(O Senhor nosso, conceda-nos neste mundo a graça, e na Eternidade a graça, e preserve-nos do tormento do fogo!)



Figura 3



Figura 4



Figura 5



Figura 6

Depois, ficar inclinado (Rucú) (Figura 3) e recitar:

"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"

(Glorificado é meu Magnificante Senhor e em Seu louvor!)

ou três vezes:

"Subhána'l'Láh"

Em seguida, levantar o corpo (Figura 2) e dizer:

"Sameal'Láh leman hamedah"

(Deus ouve àquele que o glorificar!)



Figura 2

Fazer a 1ª prostração (Figura 4), deixando a testa tocar o chão e dizer:

"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"

(Glorificado é meu Supremo Senhor e em Seu louvor).

Sentar-se sobre as pernas e falar (Figura 5):

"Allahu Akbar"

Fazer a 2ª prostração (Sujúd),(Figura 4) de acordo com a primeira.

Terminar na posição sentada (figura 5) e começar a fazer a oração:

*"Ach-hadú ân iláha illal'Láh uahdahu, lá charíka lah. Ua achhadu ânna
Mohammadan aduhú ua Rassúloh. Alláhumma Salle alá Mohammad ua Ále
Mohammad"*

(Eu testemunho de que não há divindade além de Deus Único, sem que haja quem se Lhe associe, e eu testemunho de que Mohammad é Seu servo e Apóstolo!

Oh Deus nosso! Abençoe Mohammad e a linhagem de Mohammad!).



Figura 3



Figura 4

Em seguida, pronunciar o cumprimento (attasslim):

"Assalámu alaica ayyuhan' Nabi, ua rahmatul'Láh ua barakátoh.

Assalámu alaina ua ala ibádil'Láh assálihim. Assalámu alaikom ua

rahmatul'Láhi ua barakátoh"

(Que a paz, a misericórdia e as bênçãos de Deus estejam contigo oh Profeta!

Que a paz esteja conosco e com os bons devotos a Deus! Que a paz, a misericórdia e as bênçãos de Deus estejam convosco!)

E com isso, encerra-se a Oração da Manhã "Salát Assobeh".



Figura 5

Salát Maghreb

As duas primeiras Genuflexões (Ruca'at) são idênticas às duas Genuflexões da "Salát Assobeh", exceto que, na 2ª Genuflexão pronunciase apenas o testemunho.

"Ach-hadú ân lá iláha illa'Láh uahdahu, lá charíka lah. Ua achhadu âna Mohammadan abduhú ua Rassúloh. Alláhumma Salle alá Mohammad ua Ále Mohammad"

(Eu testemunho de que não há divindade além de Deus Único, sem que haja quem se Lhe associe, e eu testemunho de que Mohammad é seu servo e Apóstolo! Oh Deus nosso! Abençoe Mohammad e a linhagem de Mohammad!)

3ª Genuflexão. Depois, levantar-se ficando de pé e recitar a Surata Al- Fátiha (em silêncio) ou orar três vezes:

"Subhána'Láh ual hamdu lel'Láh, ualá lláh illal'Láh, ual'Láhu Akbar"

(Glorificado seja Deus e o louvor é a Deus, e não há divindade além de Deus, pois Deus é o Excelso!)

Depois, ficar inclinado (Rucú) (Figura 3) e recitar:

"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"

(Glorificado é meu Magnificante Senhor e em Seu louvor!)

ou três vezes: *"Subhána'l'Láh"*

Ao término, fazer as duas prostrações (Figura 4) citando em cada uma :

"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"

Depois sentase sobre as pernas dobradas.(Figura 5).

Finalmente, pronuncia-se o último testemunho e o cumprimento (Figura 5).

"Ach-hadú ân lá iláha illal'Láh uahdahu, lá charíka lah. Ua achhadu âna Mohammadan abduhú ua Rassúloh. Alláhumma Salle alá Mohammad ua Ále Mohammad"

(Eu testemunho de que não há divindade além de Deus Único, sem que haja quem se Lhe associe, e eu testemunho de que Mohammad é Seu servo a Apóstolo! Oh Deus nosso! Abençoe Mohammad e a linhagem de Mohammad!).

"Assalám alaica ayyuhan' Nabiy, ua rahmatul'Láh ua barak átoh. Assalám alaina ua ala ibádil'Láh assálihín. Assalám alaikom ua rahmatul'Láhi ua barakátoh"

(Que a paz, a misericórdia e as bênçãos de Deus estejam contigo oh Profeta! Que a paz esteja conosco e com os bons devotos a Deus! Que a paz, a misericórdia e as bênçãos de Deus estejam convosco!).

E com isso, encerra-se a Oração do Crepúsculo "Salát Al-Maghreb"

Salát Addohr, Salát Al-Açr e Salát Al-Ichá

As três orações tem o mesmo ritual, composto por 4 Genuflexões. A Salat Al-Ichá a Al-Fátiha é recitada nas duas primeiras vezes em voz alta e as duas últimas em silêncio. Já nas outras duas Orações as recitações são em silêncio.

Primeira Genuflexão, após pronunciar a intenção, levantar os braços até a altura das orelhas (Figura 1) e falar: *"Allahu Akbar"*

Depois recitar Al-Fátiha e uma surata alcorânica, podendo ser *"Attauhid"* (Figura 2). Em seguida, dobrar o corpo em genuflexão (Figura 3) e dizer: *"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"*
(Glorificado é meu Magnífico Senhor e em Seu louvor!).

Ficar ereto (Figura 2) e dizer: *"Sameal'Láh leman hamedah!* (Deus ouve àquele que o Glorifica!)

Fazer a prostração (Figura 4), dizendo : *"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"*
(Glorificado é meu Supremo Senhor e em Seu louvor!).

Ficar sentado (figura 5), com a cabeça levantada e dizer: *"Allahu Akbar"*

Fazer a prostração novamente (Figura 4), dizendo : *"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"*
(Glorificado é meu Supremo Senhor e em Seu louvor!).

Segunda Genuflexão, de pé, repetir Al-Fátiha e Attauhid, fazer a súplica com as mãos levantadas à altura da face. Em seguida, ficar inclinado (figura 3) e orar: *"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"*

Ficar de pé (figura 2) e após isso prostrar-se novamente (figura 4), pronunciando:

"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"

Tornar a sentar e prostrar-se novamente (figura 4), pronunciando:

"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"

Após a prostração permanecer sentado (Figura 5) e pronunciar o testemunho:

"Achhadú ân lá iláha illal'Láh uahdahu, lá charíka lah. Ua achhadu ânna Mohammadan abduhú ua Rassúloh. Alláhumma Sale aláMohammad ua Ále Mohammad"

(Eu testemunho de que não há divindade além de Deus Único, sem que haja quem se Lhe associe, e eu testemunho de que Mohammad é Seu servo e Mensageiro! Oh Deus nosso! Abençoe Mohammad e a linhagem de Mohammad!)

Terceira Genuflexão. Levantar-se (Figura 2). De pé (Figura 2) pronunciar em voz baixa por 3 vezes:

"Subhána'Láh ual hamdu le'Láh, ualá iláh illal'Láh, ual'Láhu Akbar"

(Glorificado seja Deus e o louvor é a Deus, e não há divindade além de Deus e Deus é o Excelso!)

Depois genuflexar (Figura 3) e pronunciar:

"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"

Levantar (Figura 2) e ficar ereto e depois prostrar-se (Figura 4) e pronunciar:

"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"

Repetir a prostração (Figura 4) e repetir a oração:

"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"

Quarta genuflexão. Ficar de pé (Figura 2), glorificar a Deus por três vezes:

"Subhána'Láh ual hamdu le'Láh, ualá iláh illal'Láh, ual'Láhu Akbar"

Genuflexar (Figura 4) e orar:

"Subhána Rabbi'l Azím ua Be Hamdeh"

(Glorificado é meu Supremo Senhor e em Seu louvor!).

Levantar e ficar de pé (Figura 2). Prostrar-se (Figura 4) pronunciando:

"Subhána Rabbi'l Aalá ua Be Hamdeh"

Sentar-se (Figura 5) e prostrar-se novamente e repetir a mesma glorificação anterior.

Em seguida na posição sentada (Figura 5) fazer o cumprimento:

"Ach-hadú ân lá iláha illal'Láh uahdahu, lá charíka lah. Ua achhadu ânna Mohammadan abduhú ua Rassúloh. Alláhumma Salle alá Mohammad ua Ále Mohammad"

(Eu testemunho de que não há divindade além de Deus Único, sem que haja quem se Lhe associe, e eu testemunho de que Mohammad é Seu servo e Mensageiro! Oh Deus nosso! Abençoe Mohammad e a linhagem de Mohammad!)

"Assalámu alaica ayyuhan'Nabiy, ua rahmatul'Láh ua barakátah. Assalámu alaina ua ala ibádil'Láh assálihin. Assalámu alaikon ua rahmatul'Láhi ua barakátah"

(Que a paz, a misericórdia e as bênçãos de Deus estejam contigo oh Profeta! Que a paz esteja conosco e com os bons devotos a Deus! Que a paz, a misericórdia e as bênçãos de Deus estejam convosco!)

E com isso, encerra-se qualquer uma das Orações: do Meio-dia "Salát Addohr", da Tarde "Salát Al-Açr" e do Anoitecer "Salát Al-Ichá"

AL-AZÁN E AL-IQÁMAH

Al-Azán É o chamado para a oração, é recomendável, antes das Orações, pronunciar

Al-Azán conforme segue:

"Allahu Akbar"

Deus é o Excelso! (4 vezes)

"Ach-hadu ân lá iláha illa'Láh"

Eu testemunho de que não há divindade além de Deus (2 vezes)

"Ach-hadu âna Mohammadan Rassúlo'Láh"

Eu testemunho que Mohammad é o

Mensageiro de Deus (2 vezes)

Em seguida, é recomendável pronunciar

"Ach-hadu âna Alí-yan Walliy'Alláh"

Eu testemunho que Ali é súdito de Deus Apesar de não fazer parte do Azán.

"Hayya alá Assalát"

Vamos à Oração (2 vezes)

"Hayya alá'l Faláh"

Vamos ao Progresso (2 vezes)

"Hayya alá Khai'el-Amal"

Vamos à melhor da práticas

(2 vezes)

"Allahu Akbar"

Deus é o Excelso! (2 vezes)

"Lá lláha illal'Láh"

Não há divindade além de Deus (2 vezes)

Al-Iqamah é citado após Al-Azán conforme segue:

"Allahu Akbar"

Deus é o Excelso! (4 vezes)

"Ach-hadu ân lá iláha illa'Láh"

Eu testemunho de que não há divindade além de Deus (2 vezes)

"Ach-hadu âna Mohammadan Rassúlo'Láh"

Eu testemunho que Mohammad é o

Mensageiro de Deus (2 vezes)

Em seguida, é recomendável pronunciar

"Ach-hadu âna Alí-yan Walliy'Alláh"

Eu testemunho que Ali é súdito de Deus Apesar de não fazer parte do Azán.

"Hayya alá Assalát"

Vamos à Oração (2 vezes)

"Hayya alá'l Faláh"

Vamos ao Progresso (2 vezes)

"Hayya alá Khai'el-Amal"

Vamos à melhor da práticas

(2 vezes)

"Allahu Akbar"

Deus é o Excelso! (2 vezes)

"Lá lláha illal'Láh"

Não há divindade além de Deus (2 vezes)

Duá, Súplica recomendada após qualquer oração

Allahumma enna narghabo elaik, fi daulaten karimah.

Oh Senhor, sede bem-vindo com um estado nobre.

to'ezzo behal eslama ua ahlah, ua todhello behannefaka ua ahlah.

Onde se dignificará o Islam e seus seguidores, e se humilharão os hipócritas e seus seguidores.

ua taj'alona fiha menaddo'ata ela ta'atek, ualkadate ela sabilek.

E faça de nós os suplicantes para a Vossa obediência e a liderança para a vossa vereda.

ua tarzokona beha karamataddonia ual akherah.

E nos agracies com a generosidade do mundo e da eternidade.

Duá, Súplica recomendada após qualquer oração

Ilahumma salle ala Mohammaden ua ale Mohammad.

Oh Deus nosso, abençoe Mohammad e a sua linhagem.

Uaj'alennura fi basari, ual basirata fi dini.

E dê uma luz no meu olhar, o discernimento na minha religião.

Ual iakina fi kalbi, ual ekhlasa fi amali

A convicção em meu coração, a honestidade em meus afazeres.

Uassalamata fi nafsi, uasse'ata fi rezki.

A saúde na minha alma, a capacidade em meus recursos.

Uarzoknish-shokra laka abadan ma abkaitani.

E faça-me agradecido a Ti para sempre enquanto me fizeres existir

Itens que invalidam as orações

O devoto, quando efetuar as suas preces, deverá estar entregue de corpo e alma a Deus, pois este momento é sublime entre o Criador e a criatura humana, portanto, a ocorrência de qualquer um dos itens abaixo, invalida a Oração.

1. Comer ou beber durante a oração.
2. Gargalhadas ou risos.
3. Afastar-se durante a Oração da direção da Kába.
4. Choro por coisas mundanas.
5. Fazer qualquer movimento que não seja parte integrante da oração, tal como gesticular.
6. O homem não deve usar qualquer adereço de ouro, seja durante as orações ou socialmente.
7. O devoto não deve usar roupas ou acessórios de couro, proveniente de animais não abatidos ao ritual islâmico.
8. Invalida a oração a perda da consciência, a loucura, o desmaio, a epilepsia, a embriagues etc. Inclusive a urina, as fezes, os gases e o cochilo.